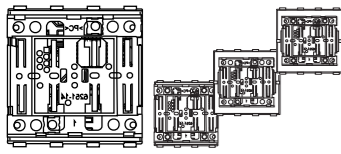
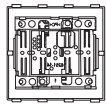


Módulos para pulsador KNX

Instrucciones de uso

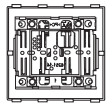


System M



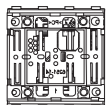
Módulo para pulsador KNX,
1 elemento
Ref. MTN625199

Artec/Tracent/Antique



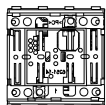
Módulo para pulsador KNX,
1 elemento
Ref. MTN626199

System M



Módulo para pulsador KNX,
2 elementos
Ref. MTN625299

Artec/Tracent/Antique



Módulo para pulsador KNX,
2 elementos
Ref. MTN626299

Para su seguridad

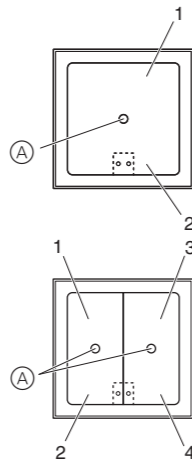
PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica. Cualquier tarea en el dispositivo debe ser realizada exclusivamente por electricistas cualificados que hayan recibido la formación necesaria. Tenga en cuenta la normativa específica del país correspondiente y las directivas KNX en vigor.

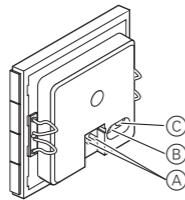
Conocimiento del módulo para pulsador

Junto con el módulo para pulsador para KNX se encuentran disponibles dos (pulsador de 1 elemento) o cuatro (pulsador de 2 elementos) placas sensoras. Es posible asignar a las teclas diferentes funciones: p. ej., conectar, regular la intensidad de la luz, controlar la persiana de las mas o activar escenas.

Conexiones, indicadores y elementos de control



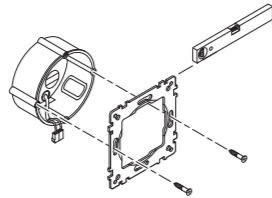
- (A) Diodo LED de estado
1-2 Numeración de la placa sensora del pulsador de 1 canal
1-4 Numeración de la placa sensora del pulsador de 2 canales



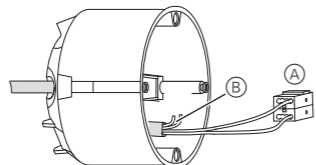
- (B) Diodo LED de programación
(C) Tecla de programación

Instalación del módulo de pulsadores

Para montar el módulo para pulsador se necesita un marco System M o System Design. La siguiente descripción muestra el montaje del módulo para pulsador de dos elementos System M. El módulo para pulsador de un elemento y los módulos para pulsador System Design se montan de forma análoga.



- ① Monte el anillo de soporte en la caja de empotrar.

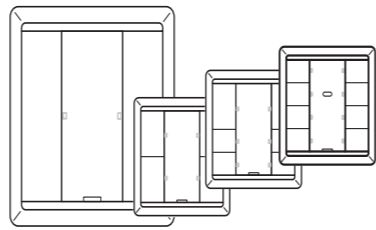


- ② Conecte el conductor de bus rojo al borne rojo (+) del borne de bus y el conductor de bus negro al borne gris oscuro (A) (-).

No son necesarios el hilo de pantalla ni el hilo de drenaje, así como tampoco los conductores blanco y amarillo del cable de bus (B).

- ③ Aísle el hilo de pantalla y el hilo de drenaje, así como los dos conductores, y métalos en la caja de empotrar.

- ④ Enchufe el borne de bus en la conexión del pulsador (A).



- ⑤ Pulse las teclas basculantes (D) en el módulo para pulsador (C).
⑥ Coloque el módulo para pulsador (C) en el marco (B).
⑦ Encaje el módulo para pulsador (C) junto con el marco (B) en el anillo de soporte (A). Compruebe que el pulsador queda bien encajado.

Puesta en funcionamiento del módulo de pulsadores

- ① Cargue la dirección física en el pulsador desde el ETS a través del KNX.
② Realice en ETS los ajustes de configuración deseados para el pulsador y transfiera la configuración mediante KNX al pulsador.

Anote la asignación en la tabla "Asignación del pulsador", último apartado.

Datos técnicos

Inicialización: A causa del límite de frecuencia de telegrama, sólo se puede crear un telegrama después de transcurridos al menos 17 seg. después de la inicialización.

Elementos indicadores:
MTN625199 y MTN626199 1 indicador LED de estado
MTN625199 y MTN626199 2 indicadores LED de estado

Elementos de control:
MTN625199 y MTN626199 1 tecla/2 placas sensoras
MTN625199 y MTN626199 2 teclas/4 placas sensoras

Temperatura ambiente
Funcionamiento: -5 °C a +45 °C
Almacenamiento: -25 °C a +55 °C
Transporte: -25 °C a +70 °C
Humedad máxima: 93% humedad relativa, sin rocío
Tipo de protección: IP 20

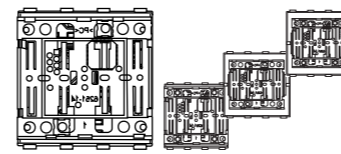
Schneider Electric Industries SAS

En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com

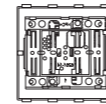
Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.

Módulos de pulsor KNX

Manual de instruções

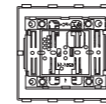


Sistema M



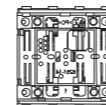
Módulo tecla simples KNX
Art. n.º MTN625199

Artec/Tracent/Antique



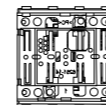
Módulo tecla simples KNX
Art. n.º MTN626199

Sistema M



Módulo tecla dupla KNX
Art. n.º MTN625299

Artec/Tracent/Antique



Módulo tecla dupla KNX
Art. n.º MTN626299

Para a sua segurança

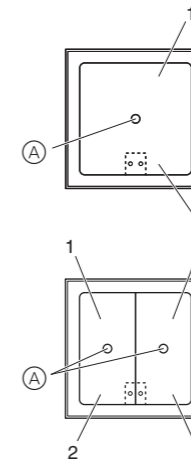
PERIGO

Perigo de morte devido a corrente eléctrica. Todos os trabalhos no aparelho apenas devem ser realizados por electricistas especializados. Respeite as directivas específicas do país, bem como as directivas KNX em vigor.

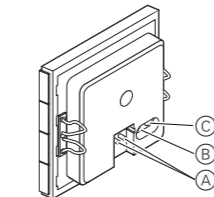
Conhecer o módulo do pulsor

Com o módulo de pulsos para KNX estão disponíveis duas (pulsor simples) ou quatro teclas sensoras (pulsor duplo). As teclas podem ser ocupadas com diferentes funções de modo a que seja possível, p.ex. ligar, regular, comandar o estore ou activar cenários.

Ligações, indicações e elementos de comando



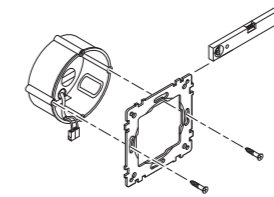
- (A) LED de estado
1-2 Numeração das teclas, pulsor simples
1-4 Numeração das teclas, pulsor duplo



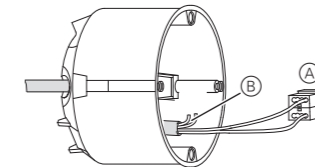
- (B) LED programador
(C) Botão programador

Instalar o módulo de pulsos

Para a montagem do módulo do pulsor necessita de um espelho sistema M ou sistema Design. A descrição seguinte mostra a montagem do módulo do pulsor no sistema M duplo. A montagem do módulo do pulsor simples, bem como a montagem dos módulos de pulsor sistema de Design é realizada correspondentemente.



- ① Monte o anel de suporte na caixa de instalação.

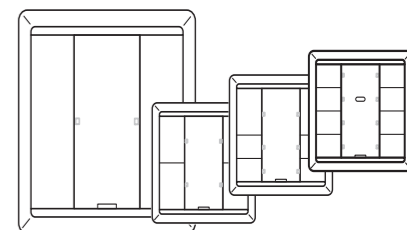


- ② Ligue o fio de bus vermelho ao borne vermelho (+) do borne bus e o fio de bus preto ao borne cinzento escuro (A) (-).

Blindagem e fio de acompanhamento bem como o fio branco e amarelo da linha de bus (B) não são necessários.

- ③ Isole a blindagem e o fio de acompanhamento, bem como os dois fios condutores e coloque os mesmos na caixa de instalação.

- ④ Insira o borne de bus na conexão do pulsor (A).



- ⑤ Prima as teclas (D) no módulo do pulsor (C).
⑥ Coloque o módulo do pulsor (C) no espelho (B).
⑦ Insira o módulo do pulsor (C) juntamente com o espelho (B) no anel de suporte (A). Tenha atenção para que o pulsor fique engatado.

Colocar o módulo de pulsos em funcionamento

- ① Carregue o endereço físico do potenciômetro electrónico TE para o pulsor via KNX.
② Realize os ajustes de configuração pretendidos para o pulsor no potenciômetro electrónico TE e transfira a configuração por KNX para o pulsor.

Aponte a ocupação na tabela "Ocupação de teclas", último ponto.

Informação técnica

Inicialização: Devido à limitação das taxas de telegramas, apenas é possível criar um telegrama 17 s após a inicialização.

Elementos de display:
MTN625199 e MTN626199 1 LED de estado
MTN625199 e MTN626199 2 LEDs de estado

Elementos de comando:
MTN625199 e MTN626199 1 tecla/2 teclas
MTN625199 e MTN626199 2 teclas/4 teclas

Temperatura ambiente
Funcionamento: -5 °C a +45 °C
Armazenamento: -25 °C a +55 °C
Transporte: -25 °C a +70 °C

Humidade máx.: 93 % humidade relativa, sem condensação

Tipo de protecção: IP 20

Schneider Electric Industries SAS

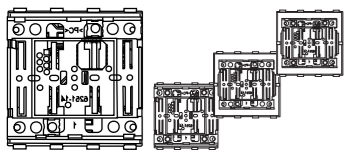
No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país.

www.schneider-electric.com

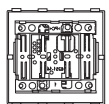
Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.

Module bouton poussoir KNX

Notice d'utilisation



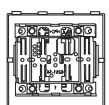
Système M



Module poussoir KNX simple

Réfr. MTN625199

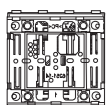
Artec/Tracent/Antique



Module poussoir KNX simple

Réf. MTN626199

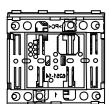
Système M



Module poussoir KNX double

Réf. MTN625299

Artec/Tracent/Antique



Module poussoir KNX double

Réf. MTN626299

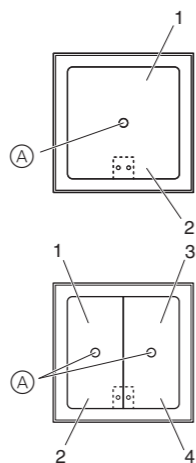
Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
 Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par un personnel électricien qualifié. Respectez les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

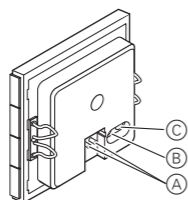
Se familiariser avec le module de poussoirs

Le module bouton poussoir pour KNX dispose de deux (poussoir simple) ou quatre plaques tactiles (poussoir double). Les poussoirs peuvent être affectés à plusieurs fonctions de façon à vous permettre de commuter, de varier la luminosité, de commander les stores ou d'activer des scénarios.

Raccordements, affichages et éléments de commande



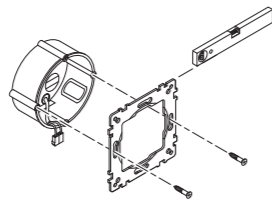
- (A) DEL d'état
- 1-2 Numérotation de plaques tactiles à poussoir simple
- 1-4 Numérotation de plaques tactiles à poussoir double



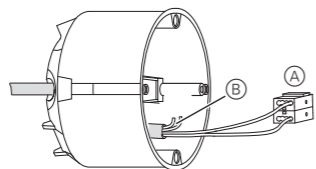
- (B) DEL de programmation
- (C) Touche de programmation

Installer le module de poussoirs

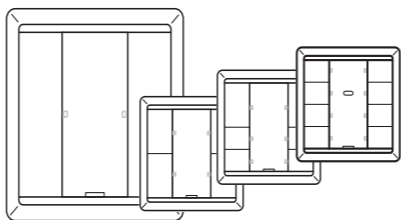
Pour le montage du module de poussoirs, vous avez besoin d'un cadre Système M ou Système Design. La description suivante présente le montage du module de poussoirs doubles Système M. Le montage du module de poussoirs simple et le montage des modules de poussoirs Système Design s'effectuent en conséquence.



- ① Montez l'anneau porteur sur la boîte d'encastrement.



- ② Raccordez le fil rouge du bus à la borne rouge (+) et le fil noir à la borne gris foncé (A) (-).
- Le blindage, le fil de continuité ainsi que les fils sable et jaune de la ligne de bus (B) ne sont pas nécessaires.
- ③ Isolez le câble de blindage et d'accompagnement ainsi que les deux fils, et logez-les dans la boîte d'encastrement.
- ④ Insérez la borne de raccordement du bus sur le raccord du poussoir (A).



- ⑤ Appuyez sur les enjoliveurs (D) au niveau du module de poussoirs (C).
- ⑥ Placez le module de poussoirs (C) dans le cadre (B).
- ⑦ Placez le module de poussoirs (C) avec le cadre (B) sur l'anneau porteur (A). Veillez à ce que le poussoir s'enclenche.

Mettre en marche le module de poussoirs

- ① Chargez, depuis l'ETS, l'adresse physique dans le poussoir via KNX.
- ② Effectuez, dans l'ETS, les réglages de configuration du poussoir et transmettez la configuration, via KNX, dans le poussoir.

Notez l'affectation dans le tableau « Affectation de touches », dernier paragraphe.

Caractéristiques techniques

Initialisation : Comme la vitesse de transmission des paquets de données est limitée, la création d'un paquet de données ne peut être effectuée que 17 s après la réinitialisation.

Éléments d'affichage :

MTN625199 et MTN626199	1 DEL d'état
MTN625199 et MTN626199	2 DEL d'état

Éléments de commande :

MTN625199 et MTN626199	1 touche/2 plaques tactiles
MTN625199 et MTN626199	2 touches/4 plaques tactiles

Température ambiante

Fonctionnement :	-5 °C à +45 °C
Stockage :	-25 °C à +55 °C
Transport :	-25 °C à +70 °C

Humidité max. : 93 % d'humidité relative, pas de condensation

Indice de protection : IP 20

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.